

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине

«Иностранный язык (немецкий)»

39.03.02 – Социальная работа,
профиль подготовки «Социальная работа в различных сферах жизнедеятельности»

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы
Форма обучения очная

Семестр Наименование дисциплины	1	2	3	4	5	6	7	8		
ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия										
Б1.Б3. Иностранный язык	+	+	+	+						
Б1.Б4. Русский язык и культура речи	+									
Б1.ВДВ.6.2. Деловое общение в социальной работе						+				
Этапы формирования компетенций	1	2	3	4		5				
ОК 7 - способность к самоорганизации и самообразованию										
Б1. Б2. Философия		+								
Б1.Б3. Иностранный язык	+	+	+	+						
Б1.Б4. Русский язык и культура речи	+									
Б1.Б5 Психология	+									
Б1.Б9 Математика	+									
Б1.Б10 Информатика		+								
Б1.Б11 Современная естественнонаучная картина мира	+									
Б1.Б12 Социальная экология			+							
Б1.Б13 Теория социальной работы			+	+						
Б1.Б14 История социальной работы			+							
Б1.Б16 Экономические основы социальной работы					+					
Б1.Б17 Современные теории социального благополучия		+								
Этапы формирования компетенций	1	2	3	4	5					

Форма обучения заочная

Семестр Наименование дисциплины	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия										
Б1.Б3. Иностранный язык	+	+	+	+						
Б1.Б4. Русский язык и культура речи		+								
Б1.ВДВ.6.2. Деловое общение в социальной работе							+			
Этапы формирования компетенций	1	2	3	4			5			
ОК 7 - способность к самоорганизации и самообразованию										
Б1. Б2. Философия			+							
Б1.Б3. Иностранный язык	+	+	+	+						
Б1.Б4. Русский язык и культура речи		+								

Б1.Б5 Психология	+									
Б1.Б9 Математика	+									
Б1.Б10 Информатика		+								
Б1.Б11 Современная естественнонаучная картина мира		+								
Б1.Б12 Социальная экология					+					
Б1.Б13 Теория социальной работы			+	+						
Б1.Б14 История социальной работы			+							
Б1.Б16 Экономические основы социальной работы					+					
Б1.Б17 Современные теории социального благополучия		+								
Этапы формирования компетенций	1	2	3	4	5					

В качестве этапов формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы определены семестры.

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

<i>Индекс</i>	<i>Компетенция</i>	<i>Компоненты</i>
ОК 5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1) использует знания о фонетике, морфологии, орфографии, синтаксисе английского языка
		2) применяет языковые навыки (грамматические, фонетические, лексические, орфографические) для общения в сферах межличностного взаимодействия.
		3) применяет речевые умения в с сферах межличностного взаимодействия (аудирование, чтение, говорение, письмо).
		4) использует знания об особенностях иноязычной коммуникативной компетенции в единстве ее составляющих (языковая, речевая, социокультурная, межкультурная) в с сферах межличностного взаимодействия
ОК 7	способность к самоорганизации и самообразованию	1) использует знания о фонетике, морфологии, орфографии, синтаксисе английского языка
		2) применяет языковые навыки (грамматические, фонетические,

		лексические, орфографические) для общения в сферах межличностного взаимодействия.
		3) применяет речевые умения в сферах межличностного взаимодействия (аудирование, чтение, говорение, письмо).
		4) использует знания об особенностях иноязычной коммуникативной компетенции в единстве ее составляющих (языковая, речевая, социокультурная, межкультурная) в сферах межличностного взаимодействия

2.1 Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования (промежуточная аттестация)

Компетенции	Показатели	Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП			Оценочное средство или способы оценивания (промежуточная аттестация)
		пороговый (удовлетворительно) 55-69 баллов	стандартный (хорошо) 70-84 балла	эталонный (отлично) 85-100 баллов	

ОК-5	Знать	<p>1) знает элементарную, базовую лексику и грамматику изучаемого языка, что позволяет понимать на слух <i>отдельные фразы и наиболее употребительные слова</i> в высказываниях, касающихся предметного содержания изучаемых тем <i>в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях</i>;</p> <p>2) знает и понимает недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу.</p>	<p>1) понимает на слух основные положения и детали четко произнесенных в относительно медленном темпе высказываний в пределах литературной нормы на известные темы, с которыми приходится иметь дело в профессиональной деятельности, учебе, быту и т.п., связанных с личными или профессиональными интересами;</p> <p>2) понимает при чтении без словаря тексты, построенные на частотном языковом материале делового (профессионального) общения.</p>	<p>1) понимает на слух доклады и лекции, следит за сложной аргументацией, если тематика выступлений достаточно знакома;</p> <p>2) понимает на слух содержание дискуссии на профессиональные темы;</p> <p>3) понимает без затруднений при чтении без словаря статьи, сообщения, тексты по широкой современной проблематике и профессионально-ориентированные тексты.</p>	Тексты, упражнения, тесты, ситуации общения
-------------	-------	--	---	---	---

	<p style="text-align: center;">Уметь</p> <p>1) общаться в простых типичных ситуациях, в рамках знакомых тем, но допуская паузы, элементарные ошибки; 2) инициировать или поддерживать предельно краткий разговор на социально-бытовые темы; обмениваться типовыми репликами; 3) понимать на слух только общую мысль, тему, цель разговора, при котором присутствую; понять и извлечь основную информацию из коротких аудиозаписей; умею в общих чертах следить за основными моментами речи третьих лиц, если говорят медленно и четко; 4) делать короткие подготовленные сообщения, содержание которых заучено и предсказуемо; 5) понимать основное содержание прочитанного текста без пользования словарем; детально – при условии частого использования словаря; б) делать простые короткие записи и сообщения, написать несложное письмо личного характера (например, выразить благодарность, поздравить с праздником).</p>	<p>1) без затруднений общаться, без предварительной подготовки поддерживать беседу в большинстве ситуаций на знакомую тему (семья, хобби, учеба, работа / профессия, путешествие, разговор по телефону, текущие события и т.п.); 2) понимать на слух не только тему, но и детали разговора, при котором присутствую; без затруднений понимать речь в аудиозаписи на знакомые, простые темы; 3) без затруднений строить простые связные высказывания о своих личных событиях, впечатлениях, желаниях и т.п.; 4) кратко объяснить свои намерения; рассказать о событии, изложить сюжет прочитанного/увиденного (без предварительной подготовки и зрительной опоры) и выразить к этому свое отношение; 5) писать простые связные тексты на знакомые темы, написать письмо личного характера, сообщая в нем о личных событиях, впечатлениях, переживаниях.</p>	<p>1) без подготовки довольно свободно участвовать в диалогах с носителями языка; принимать активное участие в дискуссии по знакомой проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения; 2) использовать грамматически правильные формы, сразу исправлять большинство собственных ошибок; 3) писать грамотные, подробные сообщения по широкому кругу вопросов; писать доклады, эссе, освещая вопросы и аргументируя свою точку зрения; 4) порождать высказывания в достаточно беглом темпе, без долгих пауз в речи; высказываться по широкому кругу вопросов, развивая отдельные мысли и подкрепляя их дополнительными положениями и примерами.</p>	<p style="text-align: center;">Тексты, упражнения, тесты, ситуации общения</p>
6				

	Владеть	<p>1) использовать ограниченный запас слов и словосочетаний;</p> <p>2) продемонстрировать уровень фонетической и грамматической правильности ниже среднего;</p> <p>3) рассказать о простых каждодневных и деловых ситуациях (семье, других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе, профессиональных и научных интересах), используя элементарную лексику;</p> <p>4) кратко отвечать на вопросы и реагировать на простые высказывания, но допуская грамматические или фонетические ошибки.</p>	<p>1) общаться без затруднений и без предварительной подготовки в большинстве ситуаций на знакомую тему; словарный запас позволяет объясниться с некоторым количеством пауз по повседневным или профессиональным темам; допускается незначительное количество грамматических или фонетических ошибок;</p> <p>2) начинать, поддерживать и завершать беседу; повторить предыдущие реплики, демонстрируя тем самым свое понимание.</p>	<p>1) высказываться без затруднений и без предварительной подготовки по широкому кругу вопросов, приводя аргументы «за» и «против»;</p> <p>2) использовать некоторые сложные синтаксические конструкции, достаточный словарный запас, позволяющий высказываться без явного поиска подходящего слова или выражения;</p> <p>3) продемонстрировать достаточно высокий уровень контроля грамматической и фонетической правильности.</p>	Тексты, упражнения, тесты, ситуации общения
--	---------	---	---	---	---

ОК-7	Знать, уметь, владеть	<p>1) Основные фонетические, лексические единицы и грамматические явления, позволяющие получать информацию и общаться на базовом уровне: представить себя, свою семью, свой университет в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях.</p> <p>2) Основные правила речевого этикета в бытовой и учебной сферах общения.</p> <p>3) Культуру и традиции стран изучаемого языка.</p>	<p>1) Лексический материал в объеме тем курса, позволяющий осуществлять поиск информации и общение на среднем уровне по темам, с которыми приходится иметь дело в профессиональной деятельности, учебе, быту и т.п., связанных с личными или профессиональными интересами;</p> <p>2) Грамматический материал для понимания при чтении без словаря текстов, построенных на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения.</p>	<p>1) Социокультурные стереотипы речевого и неречевого поведения на иностранном и родном языках, степень их совместимости / несовместимости.</p> <p>2) Лексический и грамматический материал для ведения дискуссии на профессиональные темы, для выступления с докладами и презентациями.</p> <p>3) Языковой и речевой материал для понимания без словаря статей, сообщений, текстов по широкой современной проблематике и профессионально-ориентированных текстов.</p>	Тексты, упражнения, тесты, ситуации общения

2.2. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенций, стимулирования учебной работы обучающихся и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается проведением семинаров, оцениванием контрольных заданий, проверкой конспектов лекций, выполнением индивидуальных и творческих заданий, периодическим опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины, компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

Модули	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1-16	Грамматические темы, согласно рабочей программы	ОК 5,7	Контрольные упражнения (устно, письменно) Промежуточные тестирования (диктанты, тесты) Устные высказывания
	Устные темы, согласно предметного содержания рабочей программы		Устное предметное общение, сообщение Выступление с презентацией Организация работы с текстом

Критерии и шкала оценивания контрольных упражнений, тестирования (промежуточного, итогового)

Оценка	Критерий оценки
«зачтено»	Выполнение более 80% тестовых заданий
«не зачтено»	Выполнение менее 80% тестовых заданий

Критерии и шкала оценивания устного высказывания по теме

Фонетически грамотная речь	1 балл
Содержательная сторона речи (лексика, грамматика) удовлетворяет изученным лексическим единицам, грамматическим темам	2 балла
Речь свободная, без зрительной опоры на текст	2 балла
Максимальный балл	5 баллов

Критерии и шкала оценивания выступления с презентацией, кейсом, творческим проектом

Умение интересно подать материал, презентабельность	1 балл
Логичность, полнота изложения материала, раскрытие темы	1 балл
Грамотность (фонетическая, грамматическая, лексическая) изложения материала	3 балла
Максимальный балл	5 баллов

Критерии и шкала оценивания работы с текстом (понимание, перевод)

Умение понять без словаря тему, основную идею текста (перевод)	1 балл
Умение понять без словаря детали, извлечь полную информацию несложного текста (перевод)	2 балла
Умение понять со словарем детали, извлечь полную информацию специального текста (перевод)	2 балл
Максимальный балл	не суммируется

Итоговое тестирование

Итоговый тест включает: 1) задания с единственным и множественным выбором ответа, позволяющие оценить знание программного материала дисциплины; 2) задания на сопоставление и установление соответствия, позволяющие оценить знания, необходимые для решения типовых заданий, умение выполнять предусмотренные программой типовые задания; 3) кейс, содержание которого направлено на выявление умения применять теоретические знания в нестандартных ситуациях при решении творческих заданий, обосновывать свои действия. Максимальное число баллов – 14.

2.3. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется двухбалльная шкала: «зачтено», «не зачтено».

Основные виды систем оценивания

Европейская	100-балльная	4-балльная	2-балльная
A	94-100	отлично	зачтено
A-	90-94		
B+	85-89		
B	80-84	хорошо	
B-	75-79		
C+	70-74	удовлетворительно	
C	65-69		
C-	60-64		
D	55-59	неудовлетворительно	не зачтено
F	50-54		

Шкала оценивания	Критерии оценивания	Уровень освоения компетенций
«зачтено»	Обучающийся удовлетворяет соответствующим эталонному уровню требованиям, описанным в таблице 2.1.	Эталонный
	Обучающийся удовлетворяет соответствующим стандартному уровню требованиям, описанным в таблице 2.1.	Стандартный
	Обучающийся удовлетворяет соответствующим пороговому уровню требованиям, описанным в таблице 2.1.	Пороговый
«не зачтено»	Обучающийся не удовлетворяет пороговым требованиям, описанным в таблице 2.1. Обучающийся продемонстрировал недостаточный уровень знаний и умений. Обучающийся не продемонстрировал знания, навыки, умения из-за пропусков, невыполнения заданий и т.п. При ответах допускает множество ошибок.	Компетенции не сформированы

2. Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется четырехбалльная шкала: «Отлично», «Хорошо», «Удовлетворительно», «Неудовлетворительно».

Шкала оценивания	Критерии	Уровень освоения компетенций
Отлично	Знания, навыки и умения соответствуют международному языковому уровню C1, C2, B2 (уровень профессионального и самостоятельного владения) (Свободный и Пороговый продвинутый)	Эталонный
Хорошо	Знания, навыки и умения соответствуют международному языковому уровню B1 (Самостоятельное владение, Пороговый уровень)	Стандартный
Удовлетворительно	Знания, навыки и умения соответствуют международному языковому уровню A2 (Элементарное владение, предпороговый уровень)	Пороговый
Неудовлетворительно	Знания, навыки и умения соответствуют международному языковому уровню A1 (Элементарное владение, уровень выживания – недостаточный для аттестации по программе высшего учебного заведения)	Компетенции не сформированы для аттестации по программе вуза

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости

I СЕМЕСТР.

Тестовые задания (глаголы *sein*, *haben*, *werden*, личные местоимения, склонение существительных).

1. Заполните пропуски соответствующей формой глагола *sein*.

1. Mein Freund Christian ... aus Deutschland. 2. Ich ... mit meinen Noten zufrieden. 3. Wie alt ... du? 4. ... ihr müde? 5. Europa und Asien ... Kontinente. 6. Diese Studentin ... sehr fleissig. 7. Das ... meine Freunde. 8. Ich ... nicht verheiratet. 9. ... du Lehrer von Beruf? 10. ... ihr auch solcher Meinung?

2. Заполните пропуски соответствующей формой глагола *haben*.

1. Er ... eine grosse Familie.
2. Ich ... viele Hobbys.

3. ... du heute wirklich viel zu tun ?
4. Morgen ... sie (она) keinen Unterricht.
5. ... ihr keine Grosseltern ?
6. Ich ... meine Arbeit gern.
7. ... Sie beim Studium viele Probleme ?
8. Müllers ein Privathaus.
9. Du ... Recht.
10. Diese Schauspielerin ... in der ganzen Welt Erfolg.

3. Заполните пропуски соответствующей формой глагола werden.

1. Es ... kalt. 2. Ich ... Arzt. 3. Die Tage ...im Winter kurz. 4. Du hast bald Geburtstag, wie alt ...du ? 5. Er ... Automechaniker. 6. ... ihr auch Programmierer sein ? 7. Im Juni ... ich 25 Jahre sein. 8. Die Nächte ... lang. 9. Das Wetter ... immer wärmer. 10. Was ... du sein ?

4. Вставьте соответствующие личные местоимения.

1. Ingrid ist krank . Besucht ihr ...heute ? 2. ... lernst gut. 3. Hier liegt ein Buch, ...ist deutsch. 4. ...sage : «Auf Wiedersehen !» und gehe. 5. Seid ihr zu Hause ? Ich komme zu 6. Das ist mein älterer Bruder; ich liebe... . 7. Das sind Monika und Manfred, ... sind Geschwister. 8. Otto ist mein Kommilitone, ...ist der beste Student unserer Gruppe. 9. Peter, ich lade ... zu meinem Geburtstag ein ! 10. Entschuldigen ... mich bitte!

5. Заполните пропуски соответствующим определенным артиклем.

1. Liest du ... Buch ? 2. Ich kenne ... Autor dieses Buches. 3. Neben einem Sessel steht ...Stehlampe. 4. Ist ... Platz frei ? 5. Diese Kirche befindet sich neben ... Theaterplatz. 6. Die Fläche ... Zimmers ist klein. 7. In ... Nacht schlafen die Menschen. 8. Wir gehen jetzt in ...Bibliothek. 9. Auf ... Territorium Deutschlands gab es zwei Staaten: die DDR und die BRD. 10. Daniel trifft sich mit ... Eltern nicht oft.

Test (Präsens Indikativ)

6. Прочитайте следующие предложения и выберите из предложенных после них вариантов нужную грамматическую форму:

1. Deutschland ... in der Mitte Europas.
a) , liegen b) liegt , c) liege , d) liegst.
2. Meine Cousine ... heute zu Besuch.
a) komme , b) kommen , c) kommst , d) kommt .
3. Die Studenten ...viele lateinische Vokabeln: die Universität, die Fakultät, das Diplom usw.
a) gebrauchen , b)gebrauche , d)gebraucht , d)gebrauchst .
4. ... du Taschengeld von den Eltern ?
a) bekommt , b) bekomme , c) bekommst , d) bekommen .
5. Es ... in unserer Hochschule 9 Lehrgebäude und 5 Studentenwohnheime.
a) gebe , b) gibt , c) geben , d) gibst .
6. Die Lehrer ... in der Schule eine grosse Rolle.
a) spielt , b) spielst , c) spielen, d) spiele .

7. Heutzutage ... in Deutschland über 81 Millionen Einwohner.
a) lebt , b) lebe , c) leben , d) lebst .
8. Ihr ... morgen Weihnachtsgeschenke für alle.
a) kaufen , b) kaufst , c) kaufe , d) kauft .
9. Mit diesem Zettel ... ich dich an meine Adresse.
a) erinnert , b) erinnern , c) erinnere , d) Erinnerst .
10. Du ... mir zum Geburtstag, ich bin dir sehr dankbar !
a) gratulierst , b) gratulieren , c) gratuliere , d) gratuliert .

Тренировочные упражнения
 (выполнение тренировочных упражнений по грамматике)

7. Напишите недостающие формы и перевод следующих глаголов.

I. Infinitiv	II. Imperfekt	III. Partizip II	Перевод
	began		
denken			
		gegessen	
	fand		
geben			
		gegangen	
	hatte		
kennen			
		gekonnt	
	kam		
lassen			
		gelesen	
	machte		
nehmen			
		gennant	
	rief		
schaffen			
		geschlafen	
	sah		
sein			
		gesungen	
	studierte		
treffen			
		getan	
	wusste		

8. Напишите следующие числительные цифрами:

- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. sechsundzwanzig | 6. neunzehnhundertfünfundneunzig |
| 2. zweitausendachtzehn | 7. siebenhundert |
| 3. achtzehnhunderteinsundsechzig | 8. vierhundertvierundvierzig |

4. siebenunddreissigtausendeins 9. zwanzigtausendzweiundzwanzig
5. sechshundertfünfundneunzig 10. neunzehnhundertachtundfünfzig

9. Работа с текстом “ Ich bin Student ”:

- чтение и перевод текста;
- выполнение упражнений по тексту;
- устный опрос (лексика, вопросно-ответная работа).

ICH BIN STUDENT/IN

Das erste Semester mit seinen Prüfungen, Vorprüfungen und zahlreichen Tests ist vorbei. DU bist schon ein echter Student geworden, und man darf DICH schon nicht „einen Fuchs“ nennen. So nennt man manchmal in Studentensprache neue Studenten. Nach dem 1. Semester bist DU schon ein Brandfuchs! Das Studium ist eine neue und komplizierte Welt für DICH, mit ihren Traditionen und Regeln, mit ihrer besonderen Sprache. In den deutschen Universitäten sind diese Traditionen sehr stark. DU gebrauchst natürlich auch alte lateinische Vokabeln wie: die Universität, die Fakultät, das Semester (das Halbjahr), das Diplom, der Professor, der Dozent. DU kennst schon „die **Alma Mater**“ (nährende Mutter) und hast „**Gaudeamus igitur**“ (Lasst uns fröhlich sein) gehört oder gesungen. DU hast schon Klausuren (schriftliche Prüfungen) geschrieben und **Zensuren** (Noten) bekommen, in der Mensa (lat. Tisch, jetzt Studentenspeiseraum) gegessen. Es gibt aber in der Studienwelt noch viel Neues für DICH. Weißt DU, zum Beispiel, dass man das Wort „**Student**“ (lat. studiorus) erst seit dem XV. Jh. gebraucht? Früher war es „Scholar“ (heute „Schüler“). DU kennst gut das Wort „das Abitur“, aber DU weißt vielleicht nicht, dass es in Österreich „die Matura“ oder „das Matur“ (lat. Reife) heißt. Sehr Vieles ist im Studienbereich mit dem griechischen Wort „Akademie“ verbunden. Die deutschen Studenten kennen, z. B. „dies academicus“ - akademischer Tag (Vorlesungsfreier Tag), akademische Freiheit (die Möglichkeit den Studienplan selbständig zusammenzustellen), das akademische Leben (das Leben der Uni). Interessant ist die Wendung „akademisches Viertel“: das ist eine Viertelstunde, um die eine Lehrveranstaltung (z. B. Vorlesung, etc.) später beginnt. Während dieser Viertelstunde können die Studenten das Auditorium verlassen und zur nächsten Unterrichtsstunde gehen. In einigen deutschen Hochschulen beginnen deshalb die Lehrveranstaltungen um 7.15, 8.15, 9.15 usw. Jetzt verstehst DU, warum die akademische Stunde nur 45 Minuten dauert? Das letzte Wort, mit dem wir DICH bekannt machen möchten, ist „der Kommilitone“. Das ist auch ein lateinisches Wort, welches „Waffenbruder“ bedeutete. Es bezeichnet jetzt DEINE Studienkollegen und Kolleginnen, Mitstudenten und Studentinnen.

10. Лексика для устного опроса.

Экзамен; зачет; семестр; становиться студентом; настоящий; лиса; «красная лисица»; студенческий сленг; называть; учеба; новый; сложный; мир; особый; правило; традиция; сильный; использовать; латинский язык; факультет; преподаватель вуза; полугодие; название студ.гимна (лат.); шутливое название вуза (лат.); студенческая столовая; оценка (балл); письменный экзамен; выпускные экзамены; аттестат зрелости (Австрия); лекция; греческий язык; возможность самостоятельно составлять учебный план; поздно; начинаться; занятие в вузе; понимать; длиться; познакомиться; последний; выражение; «брат по оружию»; сокурсник; коллега; обозначать (значить).

11. Вопросы по тексту.

1. Warum darf man dich schon nicht „einen Fuchs“ nennen ?
2. Was ist für dich das Studium ?
3. Warum gebraucht man im akademischen Leben so viele lateinische Vokabeln ?
4. Welche griechische Vokabeln gebraucht man im Studentenleben ?
5. Was wissen Sie über das Wort „Student“ ?
6. Wie heisst das Wort „Abitur“ in Österreich ?
7. Warum ist die Wendung „akademisches Viertel“ interessant ?
8. Wann beginnen die Lehrveranstaltungen in den deutschen Hochschulen ?
9. Wie lange dauert die akademische Stunde ?
10. Was bedeutete früher das Wort „Kommilitone“ ?

12. Монологические высказывания “Mein Lebenslauf”, “Mein Studium an der Universität”.

13. Работа с текстом “Erste Universität Europas”:

- чтение и перевод текста;
- выполнение упражнений по тексту;
- передача содержания текста по схеме.

ERSTE UNIVERSITÄT EUROPAS

Studentenleben hat seine Traditionen schon im frühen Mittelalter. Die Universität von Bologna gilt mit ihrer Gründung 1119 als die älteste Europas. Sie ging aus der Rechtsschule des Inerius hervor, die sich seit dem Ende des 11. Jahrhunderts mit dem römischen Recht befasste. Aber auch das Papsttum und der deutsche Kaiser Friedrich 1. (der Erste) Barbarossa wollten damit ihre Machtansprüche festigen. Neben der Universität Bologna entstanden die Universitäten für Theologie in Paris und für Medizin in Salerno.

Die Universitäten sind seit Jahrhunderten Stätten der Bildung und Kultur in Deutschland. Hier bildete man zunächst die Theologen und Juristen, die Ärzte und Philosophen aus, später auch die Lehrer, Naturwissenschaftler und Techniker. Das Wort „Universität“ (lat. „universitas“) bedeutete früher die Gesamtheit der Lehrer. Erst später bezeichnete man mit diesem Wort eine Lehranstalt.

Die deutschen Universitäten zählen nicht zu den ältesten in Europa. Deutsche Scholaren (so nannte man damals Studenten) mussten im 12., 13. und 14. Jahrhundert die Universität in Paris, Bologna, Prag oder Wien besuchen. Die erste deutsche Universität wurde im Jahre 1386 in Heidelberg eröffnet. Die nächste Universität gründete man 1388 in Köln. 1409 wurde die Universität in Leipzig gegründet. An der Leipziger Universität studieren jetzt über 14000 Studenten. Nach 10 Jahren im 1419 entstand die Universität in Rostock, die erste im Norden. In Greifswald befindet sich die Ernst-Moritz-Arndt-Universität. Sie besteht seit 1456. Im 1558 eröffnete man die Friedrich-Schiller- Universität in Jena. Schiller, Hegel und Fichte waren Professoren dieser Universität. Im Jahre 1694 entstand die Martin-Luther- Universität in Halle. In Berlin befindet sich die Humboldt- Universität. Sie wurde 1810 gegründet. Mit ihrer Geschichte sind die Namen vieler berühmter deutscher Wissenschaftler verbunden: die Brüder Alexander und Wilhelm Humboldt, die Philosophen Fichte, Hegel und andere.

Die größte Universität Deutschlands ist die Universität in München mit fast 62000 Studenten. Freie Universität Berlin hat 59000 Studienplätze.

Упражнения по тексту:

14. Найдите в тексте немецкие эквиваленты следующих слов и словосочетаний.

- в раннем Средневековье ;
- считается старейшим в Европе ;
- г. Болонья ;
- основание ;
- он вышел (происхождение);
- занимались римским правом ;
- папство и немецкий кайзер ;
- хотели укрепить свои притязания на власть ;
- университет теологии в Париже ;
- университет медицины в Салерно ;
- на протяжении столетий ;
- средоточие (место) образования и культуры ;
- юристы, врачи и философы ;
- естествоиспытатели (натуралисты) ;
- означал раньше коллектив (группу) преподавателей (учителей) ;
- вынуждены были посещать ;
- первый немецкий университет ;
- на севере ;
- были профессорами этого университета ;
- с этой историей связаны ;
- самый большой в Германии.

15. Ответьте на вопросы.

1. Welche Universität gilt als die älteste Europas?
2. Wann wurde die Universität von Bologna gegründet?
3. Aus welcher Schule ging die erste Universität hervor?
4. Welche Universitäten entstanden neben der Universität Bologna?
5. Was für eine Stätte war die Universität im Mittelalter?
6. Wen bildete man in den ersten Universitäten Europas?
7. Was bedeutete das Wort „Universität“ früher?
8. Zählen die deutschen Universitäten zu den ältesten in Europa?
9. Wo wurde die erste deutsche Universität eröffnet?
10. Nach wem ist die bekannteste Universität in Berlin benannt?

16. Схема передачи содержания текста. Эти же клише подойдут для составления краткой аннотации текстов.

1. Der Text (Artikel) heisst... – Текст (статья) называется...
2. Der Titel des Textes ist ... - Название текста...
3. Der Autor des Textes ist... – Автор текста...
4. Der Text wurde veröffentlicht in (Dat.)... – Он был опубликован в...

5. Der Text ist ... (Dat.) entnommen. – Текст взят из
6. Die Hauptidee des Textes ist. ... – Главная идея текста...
7. Das Hauptproblem ist ... - Главная проблема ...
8. Der Hauptheld ist ... - Главный герой
9. Der Text ist über (Akk.) ... – Текст о...
10. Es geht hier um (Akk.) ... – Речь здесь идет о ...
11. Es handelt sich in diesem Text um (Akk.) –Речь в тексте идет о...
12. Die Rede geht um (Akk.) ... – Речь идет о...
13. Der Autor beschreibt ... – Автор описывает...
14. Das Ziel des Autors ist den Leser über (Akk.) ...zu informieren (zu vergleichen) usw. –
Цель автора– информировать читателя о ... (сравнивать) и т.д.
15. Dem Inhalt des Textes nach ist ... - По содержанию текста ...
16. Man kann den Text in 3 Abschnitte teilen. – Текст можно разделить на 4 части.
17. Der erste Teil ist mit (Dat.)...verbunden.– Первая часть связана с...
18. Der zweite Teil ist über (Akk.)... – Вторая часть о...
19. Im dritten Teil handelt es sich um (Akk.)... – В третьей части говорится о...
20. Zum Schluss geht es um (Akk.)... – В заключении говорится о...
21. Der Autor zieht Bilanz:...– Автор подводит итог:
22. Der Autor zieht Schlüsse (Folgerungen), dass ...- Автор делает вывод, что ...
23. Das Thema finde ich interessant (wichtig; kompliziert für das Verständnis; langweilig usw.)– Тему я нахожу интересной (важной; сложной для понимания ; скучной и т.д.).

17. Передайте содержание текста по вышеуказанной схеме.

2 SEMESTER.

Тренировочные упражнения по грамматике: Отрицание NICHT, NICHTS, KEIN, KEINE; Imperfekt, Perfekt, Plusquamperfekt, Futurum Indikativ; PASSIV; инфинитивные обороты
(выполнение тренировочных упражнений по грамматике)

1. Образуйте отрицательную форму следующих предложений.

1. Es ist kalt.
2. Das Haus ist neu.
3. Ich gehe oft ins Kino.
4. Ich verstehe Sie.
5. Ich verstehe alles.
6. Wir arbeiten viel.
7. Das ist ein Kontinent.
8. Spanien ist eine Stadt.
9. Otto ist ein Amerikaner.
10. Armut ist Schande (Sprichwort).

2. Поставьте следующие предложения в Imperfekt.

1. Ich besuche meine Freundin oft. 2. Wir studieren Jura. 3. Die Kinder spielen im Garten. Die Deutschlehrerin prüft die Kontrollarbeiten. 4. Ich will eine Reise machen. 5. Die Studenten sollen einen Text schriftlich übersetzen. 6. Hier steht ein Tisch. 7. Ich wasche mich immer kalt. 8. Sie bekommen eine neue Wohnung und ziehen aus. 9. Alle schlafen schnell ein. 10. Deutsch fällt uns leicht.

3. Раскройте скобки, употребляя глаголы в Perfekt.

1. Ich ... in Deutschland dieses Jahr ...(sein).
2. Der Film war lustig, wir ... viel ...(lachen).
3. Was ... du gestern Abend ...(machen)?
4. ... Sie heute Lebensmittel ...(kaufen)?
5. Welche Hochschule ...sie (она) ...(absolvieren)?
6. Wer ...den Roman „Anna Karenina“...(schreiben)?
7. Die Freunde ... nach Berlin ... (fahren).
8. Mein Grossvater ... an der Front ... (fallen).
9. Das Kind ... mit 6 zur Schule ...(gehen).
10. ... ihr heute Grammatik ... (wiederholen)?

4. Измените время глаголов на Plusquamperfekt:

1. Frau Weber hat am Morgen Kaffee getrunken.
2. Der Junge hat eine Berufsschule absolviert.
3. Wo habt ihr euch kennen gelernt?
4. Die Studenten haben diesen Film gesehen.
5. Wir sind gestern den ganzen Tag zu Hause geblieben.
6. Das Experiment ist nicht gelungen.
7. Ich habe lange über deine Worte nachgedacht.
8. Meine Freundin ist erkrankt.
9. Die Kinder haben sich sehr erkältet.
10. Worüber habt ihr euch unterhalten?

5. Употребите правильно глагол «werden» в Futurum:

1. Ich ... Medizin studieren.
2. Was ... du heute Abend zu Hause machen?
3. Wann ... man mit der Arbeit fertig sein?
4. Wo ... ihr euren Urlaub verbringen?
5. Sie (Вы) ... einen Reisepass bald bekommen.
6. Der Vater ...sein Auto renovieren.
7. Die Kinder ... sich nach ihrer Mutter sehnen.
8. Sie (она) ... den Koffer packen.
9. Von welchem Bahnsteig ...der Zug abfahren?
10. Du ...dich gern an diese Reise nach Österreich erinnern.

6. Переведите и напишите предложение „Книга читается (с интересом)“ во всех временах Passiv по образцу:

- Das Haus wird lange gebaut. (Präsens Passiv)
- Das Haus wurde lange gebaut. (Imperfekt Passiv)
- Das Haus ist lange gebaut worden. (Perfekt Passiv)
- Das Haus war lange gebaut worden. (Plusquamperfekt Passiv)
- Das Haus wird lange gebaut werden. (Futurum Passiv)
- Das Haus ist gebaut. (Zustandpassiv)

7. Поставьте, где нужно, частицу ZU перед инфинитивом:

1. Wir beginnen morgen ... arbeiten. 2. Ich kann Deutsch ...sprechen. 3. Ich höre meine Schwester ... singen. 4. Es ist nicht gesund, viel ... essen. 5. Er beschloss Arzt ...werden. 6. Die Kinder gehen ... schlafen. 7. Das kleine Mädchen blieb ruhig ...sitzen.
8. Was möchten Sie ... trinken ? 9. Die Familie hat die Möglichkeit, ein Haus ...kaufen.10. Die Mutter hat viel ... tun.

8. Работа с текстом «DEUTSCHLAND»

- чтение и перевод текста;
- выполнение упражнений по тексту;

GEOGRAFISCHE LAGE DEUTSCHLANDS

Deutschland liegt in der Mitte Europas. Seit 1949 gab es auf dem Territorium Deutschlands zwei Staaten: die Bundesrepublik Deutschland und die Deutsche Demokratische Republik. Das war die Folge des 2. Weltkrieges. Im Oktober 1990 wurde Deutschland wieder vereint und die DDR als Staat existiert nicht mehr. Deutschland grenzt im Westen an die Niederlande, Belgien, Luxemburg und Frankreich, im Süden an die Schweiz und an Österreich, im Osten an die Tschechische Republik und an Polen. Im Norden grenzt Deutschland an Dänemark, außerdem bilden die Nordsee und die Ostsee eine natürliche Grenze wie die Alpen im Süden.

Die Fläche des wiedervereinigten Deutschlands beträgt über 356000 km² (Quadratkilometer). Somit ist die Bundesrepublik Deutschland kleiner als Frankreich oder Spanien. Von Norden nach Süden erstreckt sich das Land über fast 900 Kilometer.

STAATSTEILUNG

Das vereinigte Deutschland besteht aus 16 Bundesländern. Das größte Bundesland ist Bayern, es liegt im Süden Deutschlands. Westlich von Bayern liegen Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und Saarland. Mitten in Deutschland liegt Hessen. Westlich von Hessen befindet sich Nordrhein-Westfalen. Im Norden sehen Sie an der Karte die Bundesländer Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern und die kleinsten Bundesländer Bremen (es besteht aus zwei Teilen) und Hamburg.

Südlicher kommen Brandenburg, Sachsen und Thüringen. Zwischen Niedersachsen und Brandenburg liegt Sachsen-Anhalt. Mitten im Bundesland Brandenburg befindet sich das Bundesland Berlin. Berlin, Hamburg und Bremen sind Stadtstaaten.

Die Bundesländer, die sich im östlichen Teil befinden (Mecklenburg-Vorpommern,

Brandenburg, Sachsen, Sachsen- Anhalt und Thüringen), wurden nach der Wiedervereinigung neu gebildet. So unterscheidet man neue und alte Bundesländer. Jedes Bundesland hat eine eigene Verfassung, seine Landesregierung und sein Landesparlament.

9. Переведите на русский язык следующие немецкие фразы:

In der Mitte, wurde wieder vereint, von Norden nach Süden, besteht aus, sind Stadtstaaten, südlicher kommen, auf dem Territorium Deutschlands, die kleinsten Bundesländer, die Folge des 2. Weltkrieges, natürliche Grenze, an der Karte, im östlichen Teil, existiert nicht mehr, grenzt im Westen, die Fläche beträgt, neu gebildet, kleiner als Frankreich oder Spanien, hat eine eigene Verfassung und Landesregierung, nach der Wiedervereinigung, das Land erstreckt sich, zwei Staaten, geografische Lage, Staatsteilung der BRD, unterscheidet man, neue und alte Bundesländer.

10. Закончите предложения:

1. Deutschland liegt in
2. Das war die Folge
3. Deutschland grenzt im Westen
4. Deutschland grenzt im Osten
5. Deutschland grenzt im Süden
6. Deutschland grenzt im Norden
7. Die Nordsee und die Ostsee bilden wie die Alpen.....
8. Vom Norden nach Süden
9. Das vereinigte Deutschland besteht
10. Jedes Bundesland hat eine eigene

11. Заполните карту, впишите названия граничащих с ФРГ государств, федеральных земель и их столиц.



12. Подготовьте короткий доклад по теме «Германия: географическое положение и административное деление» (Deutschland: geografische Lage und Staatsteilung).

13. Работа с текстом «Deutschland: Bevölkerung, Religion und Kirche»

- чтение и перевод текста;
- выполнение упражнений по тексту;
- передача содержания текста.

BEVÖLKERUNG

Heutzutage leben in Deutschland über 81 Millionen Einwohner. Das ist mehr als in anderen westeuropäischen Staaten. Deutschland gehört auch zu den am dichtesten besiedelten Ländern Europas (228 Menschen je km²). Mehr als drei Viertel der Einwohner leben in Städten.

Die Stammbevölkerung besteht fast nur aus Deutschen, hier gibt es wenige nationale Minderheiten. Im Südosten, nicht weit von Dresden, leben Sorben (etwa 60 000 Menschen), die zu den Westslaven gehören. Im Norden lebt eine kleine dänische (etwa 50 000 Menschen) und im Westen eine kleine niederländische Minderheit.

In Deutschland leben und arbeiten über 7 Millionen ausländische Mitbürger aus der Türkei, Jugoslawien, Italien, Griechenland, Spanien. Diese Ausländer sind in das Land als Gastarbeiter gekommen und dann hier geblieben. In jüngster Zeit kommen dazu auch Polen, Rumänen, Ungarn, Bulgaren und Ukrainer.

RELIGION UND KIRCHE

In der Bundesrepublik gehören rund 57 Millionen Menschen einer christlichen Konfession an. Fast 29 Millionen davon sind evangelisch und fast 28 Millionen römisch-katholisch. Es gibt auch andere, viel kleinere Religionsgemeinschaften, zum Beispiel die griechisch-orthodoxe Kirche. Da in Deutschland viele Türken leben, ist der Islam ziemlich stark vertreten. Die Zahl der Moslems beträgt 1,7 Millionen.

Staat und Kirche sind getrennt, aber das Verhältnis zwischen ihnen ist partnerschaftlich. Die Kirchen beteiligen sich aktiv am öffentlichen Leben. Wichtig ist das gemeinsame Handeln der evangelischen und katholischen Kirchen, das das zwanzigste Jahrhundert kennzeichnete. So haben evangelische und katholische Christen in den Jahren 1933—1945 und davor gegen den Nationalsozialismus gekämpft. An der friedlichen Wende in der DDR hatten die Kirchen auch einen wichtigen Anteil.

14. Лексика для устного опроса. Переведите следующие слова и словосочетания на русский язык.

Am dichtesten besiedelten Länder, die Stammbevölkerung besteht, mehr als drei Viertel, nationale Minderheiten, Sorben, ausländische Mitbürger, als Gastarbeiter gekommen, in jüngster Zeit, gehören einer Konfession an, evangelisch, römisch-katholisch, kleinere Religionsgemeinschaften, griechisch-orthodoxe Kirche, ist stark vertreten, die Zahl beträgt, das Verhältnis, sich beteiligen aktiv, das gemeinsame Handeln, das XX. Jahrhundert kennzeichnete, gegen den Nationalsozialismus, haben gekämpft, an der friedlichen Wende.

15. Вопросы по тексту.

1. Wie viel Einwohner leben in Deutschland ?
2. Zu welchen Ländern gehört Deutschland ?
3. Wie viel Menschen leben in Städten ?
4. Aus welchen Nationalitäten besteht die Bevölkerung der BRD ?
5. Wer lebt im Norden, im Südosten und im Westen ?
6. Woher kommen die Gastarbeiter nach Deutschland ?
7. Welche Religionskonfessionen gibt es in der BRD ?
8. Sind Staat und Kirche in der BRD getrennt ?
9. Was ist wichtig für das Verhältnis zwischen ihnen ?
10. Was haben die Christen in den Jahren 1933-1945 gemacht ?

16. Подготовьтесь к игре «Германия в цифрах» (Deutschland in Ziffern).

3 СЕМЕСТР

Тренировочные упражнения по грамматике: сложносочиненные и сложноподчиненные предложения; придаточные предложения дополнительные, места, времени, причины и проч.; союзы; порядок слов в сложном предложении

1. Переведите на немецкий сложносочиненные предложения:

1. Я хочу учить немецкий, а мой друг начал учить английский. 2. Я тебе позвонил, а тебя не было. 3. Все здесь, итак мы можем начинать. 4. Он болен, несмотря на это он идет на работу. 5. Она учится в университете, кроме того она работает в качестве няни. 6. Мне приходится рано вставать, так как утром я отвожу ребенка в детский сад. 7. У нас каникулы, поэтому мы можем поехать на неделю в Москву. 8. Мой друг уснул в кинотеатре, потому что фильм скучный. 9. Позвони мне или я приду к тебе сам. 10. Мы позавтракаем, а затем мы идём гулять

2. Переведите на русский сложноподчиненные предложения с дополнительным придаточным:

1. Ich weiss, dass er Student ist. 2. Wir hoffen, dass wir Sie bald wieder sehen. 3. Er ist nicht sicher, ob er morgen Zeit hat. 4. Die Touristen wollen wissen, wie der Fluss da heisst. 5. Meine Mutter schreibt, dass sie ihren Urlaub in Deutschland machen will. 6. Ich möchte gerne wissen, wem das Haus dort gehört. 7. Wir wissen nicht, woher er gekommen ist. 8. Es ist schade, dass wir uns nicht treffen können. 9. Bist du sicher, dass dein Freund dir bei der Arbeit hilft? 10. Meine Eltern wollen, dass ich heute Abend zu Hause bleibe.

3. Заполните пропуски соответствующими союзами (данными ниже) в придаточных времени, цели и причины:

1. Der Lehrer erklärt die Regel noch einmal, die Schüler sie besser verstehen.
2. sie die Realschule besuchte, träumte sie vom Beruf einer Zeichenlehrerin.
3. Carolin kräftig mit ihren Eltern gestritten hatte, beschloss sie, aus dem Elternhaus auszuziehen.
4. es stark regnete, schloss er das Fenster.

5. Jedesmal ich Deutschland besuchte, lernte ich viele Leute kennen.
6. Mein Bruder lernt Chinesisch, er in China studieren will.
7. Wir müssen gehen, es schon spät ist.
8. der Vater in der Garage arbeitet, kocht die Mutter das Essen.
9. ich dich kenne, hast du noch nie so gut ausgesehen.
10. Ich gehe zur Post, Zeitungen zu kaufen.

Союзы: nachdem, seit, damit, denn, wenn, um, da, während, als, weil.

4. Найдите эквиваленты немецким пословицам:

1. Wer viel verspricht, der hält selten etwas.	А. Кто хочет, тот может.
2. Staub bleibt Staub und wenn er bis zum Himmel fliegt.	В. Скажи мне, кто твои друзья, и я скажу, кто ты.
3. Was man nicht im Kopf hat, muss man in den Beinen haben.	С. На нет и суда нет.
4. Wo nichts ist, kann man nichts nehmen.	Д. Всем людям угодить-искусство, которое не под силу никому.
5. Die Hölle ist nicht so heiss, wie man sie macht.	Е. Знает кошка, чьё мясо съела.
6. Sage mir, mit wem du umgehst, und ich sage dir, wer du bist.	Ф. Кто много обещает, тот редко что-то выполняет.
7. Allen Leuten recht getan ist eine Kunst, die niemand kann.	Г. Что не цветёт, то и зерна не даёт.
8. Was nicht blüht, das körnert nicht.	Н. Не так страшен чёрт, как его малюют.
9. Wer will, der kann.	И. Сколь воду не варить, всё водою будет.
10. Die Katze weiss, wo sie genascht hat.	Ж. Дурная голова ногам покою не даёт.

5. Работа над темой “Lehrer ist mein Traumberuf”:

- монологическое высказывание “Mein zukünftiger Beruf”.

6. Работа с текстом “Ansprache zum Schulbeginn” Э.Кэстнера:

- чтение и перевод текста;
- выполнение упражнений по тексту;
- устный опрос текста (лексика, вопросно-ответная работа).

Der Schriftsteller Erich Kästner schrieb in einer „Ansprache zum Schulbeginn“ unter anderem auch Folgendes.

Der Lehrer sitzt nicht etwa deshalb vorn, damit ihr ihn anbetet, sondern damit ihr einander besser sehen könnt. Der Lehrer ist kein Offizier und kein lieber Gott. Er weiß nicht alles und er kann nicht alles wissen. Wenn er trotzdem allwissend tut, so glaubt es ihm nicht. Gibt er aber zu, dass er nicht alles weiß, dann liebt ihn! Dann verdient er eure Liebe. Der Lehrer ist kein Zauberkünstler, sondern ein Gärtner. Er kann und wird euch hegen und pflegen. Wachsen müsst ihr selber!

Seid nicht zu fleißig! Bei diesem Ratschlag müssen die Faulen weghören. Er gilt nur für die Fleißigen aber für sie ist er sehr wichtig. Das Leben besteht nicht nur aus Schularbeiten. Der Mensch soll lernen, nur die Ochsen büffeln. Ich spreche aus Erfahrung. Ich war als kleiner Junge auf dem besten Wege, ein Ochse zu werden. Dass ich es trotz aller Bemühung nicht geworden bin, wundert mich heute noch. Der Kopf ist nicht der einzige Körperteil. Wer das Gegenteil behauptet, lügt. Man muss nämlich auch springen, turnen, tanzen und singen können, sonst ist man mit seinem Wasserkopf voller Wissen, ein Krüppel und nichts weiter.

Lacht die Dummen nicht aus! Sie sind nicht freiwillig dumm und nicht zu eurem Vergnügen. Und prügelt keinen, der kleiner und schwächer ist als ihr! Wer das ohne nähere Erklärung nicht versteht, mit dem möchte ich nichts zu tun haben. Nur ein wenig warnen will ich ihn. Niemand ist so gescheit oder stark, dass es nicht noch Gescheitere oder Stärkere als ihn gäbe. Er mag sich hüten. Auch er ist, vergleichsweise, schwach und ein rechter Dummkopf.

Misstraut euren Schulbüchern gelegentlich. Sie sind nicht der Weisheit letzter Schluss. Glaubt auch den Geschichten nicht, worin der Mensch immer gut ist und der Held vierundzwanzig Stunden am Tag tapfer! Glaubt und lernt das bitte nicht, sonst werdet ihr euch, wenn ihr später ins Leben hineintretet, sehr wundern!

Da sitzt ihr nun, liebe Kinder und wollt nach Hause gehen. Geht heim, und wenn ihr etwas von meinen Worten nicht verstanden haben solltet, fragt eure Eltern! Und liebe Eltern, wenn Sie etwas nicht verstanden haben sollten, fragen Sie Ihre Kinder!

7. Лексика для устного опроса.

Переведите на немецкий язык следующие слова и фразы из текста:

Лучше видеть друг друга; учитель не Бог; не единственная часть тела; не верьте историям; несмотря на все усилия; не только из школьных заданий состоит; идти домой; расти должны сами; из опыта; спросите родителей; не волшебник, но садовник; дорогие родители; не может всего знать; двадцать четыре часа герой; очень важно, дорогие дети; не верьте тогда ему; маленький мальчик; нужно уметь прыгать; слишком прилежные, позже вступать в жизнь; что-то из моих слов; полный знаний; настоящий глупец; заслуживает вашу любовь; инвалид и ничего больше; лелеять и ухаживать; только болваны зубрят; удивляет меня сегодня; так умен и силен; «конечный вывод мудрости земной» (И.В Гёте «Фауст»), глуп не по своей воле; не бейте маленьких; спросите своих детей, не для вашего удовольствия, слабее вас; остерегаться, будете очень удивляться.

8. Вопросы по тексту:

1. Warum sitzt der Lehrer vorn?
2. Wie verstehen Sie die Worte „Der Lehrer ist kein Offizier und kein lieber Gott...“?
3. Wie verstehen Sie die Worte „Der Lehrer ist kein Zauberkünstler, sondern ein Gärtner.“?
4. Muss der Lehrer alles wissen?
5. Wann verdient der Lehrer eure Liebe?
6. Was kann der Lehrer machen?
7. Müsst ihr selber wachsen?
8. Warum muss man nicht zu fleissig sein?
9. Woraus besteht das Leben?
10. Ist das gut (richtig) , ein Ochse zu werden?

11. Was müssen die Kinder noch machen ausser den Hausaufgaben?
12. Warum darf man die Dummen nicht auslachen?
13. Warum kann man keinen prügeln, wer schwächer oder kleiner ist?
14. Sind die Schulbücher „der Weisheit letzter Schluss“?
15. Welche Ratschläge gibt der Autor den Kindern und ihren Eltern am Ende seiner Ansprache?

9. Закончите предложение, выбрав правильный вариант ответа (по тексту).

1. Der Lehrer ist kein
 - a) Schauspieler.
 - b) Offizier und kein lieber Gott.
 - c) Arzt und kein Clown.
2. Er (der Lehrer) kann
 - a) nicht alles wissen.
 - b) alle prügeln.
 - c) sich schlagen
3. Wachsen müsst
 - a) ihr mit den Eltern.
 - b) ihr ohne den Lehrer.
 - c) ihr selber.
4. Das Leben besteht
 - a) nicht nur aus Schularbeiten.
 - b) nicht nur aus den Feiertagen.
 - c) nicht nur aus den Problemen.
5. Man muss nämlich auch
 - a) lesen, schreiben und übersetzen.
 - b) weinen und lachen.
 - c) springen, turnen, tanzen und singen können.
6. Sie sind nicht freiwillig dumm und nicht
 - a) zu eurer Freude.
 - b) zu eurem Vergnügen.
 - c) zu eurem Glück.

10. Напишите аннотацию к тексту, используя схему из 1 семестра (№ 16).

11. Работа с текстом «Ich fühle mich als Mensch ernst genommen»:

- чтение и перевод текста
- выполнение послетекстовых заданий

ICH FÜHLE MICH ALS MENSCH ERNST GENOMMEN

Vor siebzig Jahren gründete Emil Molt, Besitzer der Waldorf-Astoria-Zigarettenfabrik, eine Schule. Sie war für die Kinder der Fabrikarbeiter. Er wollte die sozialen Chancen der Arbeiterkinder verbessern. Die Leitung der Schule übernahm Rudolf Steiner. Seine Gedanken

sind die Grundlage der Waldorfschule. Heute gibt es mehr als 1000 Schulen in der ganzen Welt, die nach diesem Modell arbeiten. Das System ist umstritten.

Da streitet man sich oft über den Köpfen der Schüler hinweg. Das JUGENDMAGAZIN hat Waldorfschüler der Klassen 12 und 13 in Wuppertal befragt. Sie erzählen selbst über ihre Erfahrungen. Was finden Sie an diesem System gut oder schlecht? In den Waldorfschulen lernt man viele praktische Dinge, nicht nur Theorie. Es gibt keine Zeugnisse und kein Sitzenbleiben.

„Anja hat keine Schwierigkeiten mit Grammatik, Wortschatz und schriftlichen Arbeiten. Sie sollte sich mehr auf den Unterricht konzentrieren.“ Das ist Anjas Bewertung im Fach Englisch. Die 18-jährige Schülerin besucht die Waldorfschule in Wuppertal. Noten gibt es nicht auf ihrem Zeugnis. Auch sonst ist einiges anders als an staatlichen Schulen.

Normalerweise gehen deutsche Schüler von der ersten bis zur vierten Klasse in eine Grundschule. Dann wechseln sie auf eine Hauptschule, eine Realschule oder ein Gymnasium. Das hängt von ihren Leistungen ab. Anja und ihre Mitschüler gehen zwölf Jahre in dieselbe Schule. Angst vorm Sitzenbleiben gibt es nicht. Acht Jahre lang haben die Schüler den gleichen Klassenlehrer, der unterrichtet sie jeden Tag die ersten zwei Stunden, drei bis vier Wochen lang das gleiche Fach. Die Schüler haben also erst drei Wochen Deutschunterricht, dann vier Wochen Chemie, dann Mathematik usw. So können sich die Schüler gut auf eine Sache konzentrieren.

Auf dem Stundenplan stehen auch Fächer wie Gartenbau, Werken, Chor und Orchester, Handarbeiten oder Malen. Diese Fächer stehen neben der „normalen“ Theorie. Jungen und Mädchen gehen gemeinsam in alle Fächer. Schon ab der ersten Klasse lernen sie Englisch und Französisch.

Sie beginnen mit Liedern, Spielen und Gedichten. So sollen sie ein Gefühl für die neue Sprache bekommen. Grammatik und Vokabeln pauken beginnt später.

Am Ende der zwölften Klasse gibt es dann ein Zeugnis mit Noten. Denn für Bewerbungen ist das meistens erforderlich. Der Abschluss entspricht der mittleren Reife. Die Schüler können dann in einem Jahr das Abitur machen.

12. Подберите к немецким словам и словосочетаниям в левой колонке соответствующие русские эквиваленты из правой колонки.

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. erzählen selbst über | a. основать школу |
| 2. keine Angst vor | b. три недели - немецкий |
| 3. beginnen mit Liedern | c. нет табелей |
| 4. in einem Jahr – das Abitur | d. изучать практические вещи |
| 5. keine Schwierigkeiten mit | e. рядом с нормальной теорией |
| 6. auf eine Sache konzentrieren | f. улучшить социальные возможности |
| 7. drei Wochen - Deutsch | g. нет страха |
| 8. in der ganzen Welt | h. сами рассказывают о |
| 9. soziale Chancen verbessern | i. спорная система |
| 10. auf dem Stundenplan stehen | j. во всем мире |
| 11. neben der „normalen“ Theorie | k. стоят в расписании |
| 12. praktische Dinge lernen | l. через год - выпускные |

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 13. keine Zeugnisse | m. beginnen с песен |
| 14. eine Schule gründen | n. нет трудностей с |
| 15. Das System ist umstritten. | o. концентрироваться на одном |

13. Прочитайте следующие предложения и отметьте, соответствуют ли они содержанию текста, т.е. являются ли правильными (R-RICHTIG) или не соответствуют содержанию текста, т.е. являются неправильными (F- FALSCH).

1. Emil Molt war Besitzer der Waldorf-Astoria-Bonbonsfabrik.
2. Er gründete eine Schule vor hundert Jahren.
3. Steiners Gedanken sind die Grundlage der Waldorfschule.
4. Das System ist umstritten.
5. Es gibt Zeugnisse in dieser Schule auch.
6. Deutsche Schüler gehen von der ersten bis zur vierten Klasse in eine Grundschule.
7. Heute gibt es mehr als 1000 solcher Schulen in der ganzen Welt.
8. Ab der ersten Klasse lernen sie Russisch und Chinesisch.
9. Immer pauken sie Grammatik und Vokabeln.
10. Der Abschluss entspricht der mittleren Reife.

14. Дополните следующие предложения, выбрав правильный вариант ответа (a, b или c), чтобы предложения соответствовали содержанию текста.

1. Der Begründer der Waldorfschule ist _____.
 a) Rudolf Steiner;
 b) Emil Molt;
 c) Horst Buterus.
2. Heute gibt es mehr als 1000 Schulen _____.
 a) in Deutschland;
 b) in Österreich;
 c) in der ganzen Welt.
3. Das System ist _____.
 a) umstritten;
 b) interessant;
 c) populär.
4. Es gibt in der Waldorfschule keine _____.
 a) Klausuren;
 b) Zeugnisse;
 c) Prüfungen.
5. Die Kinder gehen in der BRD von der ersten Klasse bis zur vierten in _____.
 a) eine Realschule;
 b) ein Gymnasium ;
 c) eine Grundschule.
6. Acht Jahre lang haben die Waldorfschüler _____.

- a) den gleichen Stundenplan;
 - b) den gleichen Unterricht;
 - c) den gleichen Klassenlehrer.
7. Auf dem Stundenplan stehen auch Fächer wie Gartenbau, Werken, Chor und _____.
- a) Turnen, Singen oder Tanzen;
 - b) Orchester, Handarbeiten oder Malen;
 - c) Basteln, Sticken oder Stricken.
8. Grammatik und Vokabeln pauken beginnt
- a) später
 - b) sehr früh
 - c) früher
9. Die Schüler können dann in einem Jahr das Abitur
- a) schaffen;
 - b) tun;
 - c) machen.

15. Подготовьте короткий доклад к дискуссии в группе об альтернативных школах, используя материал текста о Вальдорфской школе. Выскажите своё мнение об этом, обоснуйте его.

4 SEMESTR

Тренировочные упражнения по грамматике: KONJUNKTIV

1. Переведите следующие желания, приказы, лозунги:

1. Sei es so!
2. Seist du gesund!
3. Immer scheine die Sonne!
4. Immer leuchte der Himmel!
5. Immer lebe die Mutter!
6. Immer lebe ich!
7. Komme er morgen!
8. Es lebe die Freundschaft!
9. Es lebe unsere Heimat!
10. Mache sie diese Arbeit heute!
11. Hätte ich gewusst!
12. Wären Sie früher gekommen!

2. Переведите на русский:

1. Es wäre gut, in der Sonne liegen. 2. Es wäre schön, sich zu entspannen. 3. Dieses Problem wäre wohl anders zu lösen. 4. Meine Freundin schreibt, sie habe jetzt Urlaub. 5. Die Studentin tut nur so, als ob (как будто) sie nichts verstehe. 6. Man beachte folgende Regeln bei der Anwendung des Geräts. 7. Man wasche dieses Kleid nicht. 8. Ich bin in 10 Minuten fertig. Würden Sie auf mich warten? 9. Könnten Sie mir bitte bei der Übersetzung helfen? 10. Was würden Sie unternehmen, wenn Sie viel Geld hätten? 11. Es geht ihm besser, er dürfte schon

aufstehen. 12. Wie wäre es mit einem Kinobesuch ? 13. Ich möchte lieber Spaghetti. 14. Welche Fremdsprache würdest du gern lernen ? 15. Es wäre alles.

3. Устройте дискуссию «Если бы я был ...» (Wenn ich ... wäre; Wäre ich ...).

1. Was würden Sie tun, wenn Sie der Präsident Russlands wären ?
2. Was würden Sie tun, wenn Sie der Bundeskanzler Deutschlands wären ?
3. Was würden Sie tun, wenn Sie der Bildungsminister wären ?
4. Was würden Sie tun, wenn Sie der Bürgermeister(in) von Tschita wären ?
5. Was würden Sie tun, wenn Sie ein Zauberer (Zauberin) wären ?

4. Переведите на немецкий:

1. Как жаль, что Вы нам не позвонили раньше. 2. Мы с удовольствием пошли бы с Вами в театр. 3. Если бы у меня было много денег, я бы много путешествовал. 4. Если бы мы знали, что ты придешь, мы бы остались дома. 5. Если я был бы женщиной! 6. Если бы у меня был хороший друг! 7. Что бы Вы сказали по этому поводу? 8. Я бы перевёл бы это иначе. 9. Не мог бы ты мне всё объяснить? 10. Мы бы охотно выпили по чашке кофе.

5. Переведите письменно стихотворение К.Э.Гёте, обращая внимание на перевод конъюнктива:

EIN GUTES NEUES JAHR!

(Rezept von Catharina Elisabeth Goethe)

1

Man nehme 12 Monate,
putze sie ganz sauber von Bitterkeit, Geiz,
Pedanterie und Angst
und zerlege jeden Monat in 30 oder 31 Teile,
so dass der Vorrat für ein Jahr reicht.
Es wird jeder Tag einzeln angerichtet
aus einem Teil Arbeit und zwei Teilen Frohsinn und Humor.

2

Man füge drei gehäufte Esslöffel Optimismus hinzu,
einen Teelöffel Toleranz,
ein Körnchen Ironie und eine Prise Takt.
Dann wird die Masse sehr reichlich mit Liebe übergossen.
Das fertige Gericht schmücke man
mit Sträußchen kleiner Aufmerksamkeiten
und serviere es täglich mit Heiterkeit
und mit einer guten, erquickenden Tasse Tee.

3

Gott, der mir von Jugend an so viele Gnade erwiesen hat,
der wird schon ein Plätzchen aussuchen,
wo ich meine alten Tage ruhig und zufrieden

beschließen kann.

Ich freue mich des Lebens, ich suche keine Dornen,
hasche die kleineren Freuden.

4

Sind die Türen niedrig, so bücke ich mich;
kann ich den Stein aus dem Weg tun,
so tu ich's;

ist es zu schwer, so gehe ich um ihn herum,
und so finde ich alle Tage etwas,
das mich freut.

Und der Schlussstein, der Glaube an Gott,
der macht mein Herz froh und mein Angesicht fröhlich.

6. Работа с текстом «Die Familienpolitik in Deutschland».

Die Familienpolitik in Deutschland

Der deutsche Staat kümmert sich um die Familien mit Kindern. Denn wir wissen: In den Händen der Kinder liegt unsere Zukunft. Entscheidet sich ein Paar für ein Kind, so bekommt es in den ersten drei Lebensjahren des Kindes Geld vom Staat. Dieses Geld heißt Erziehungsgeld. Familien mit Kindern brauchen eine größere Wohnung, ein Baby benötigt Kindernahrung. Windeln, Kinderwagen und vieles mehr. Mutter oder Vater des Kindes können zu des Hause bleiben. Sie nehmen Erziehungsurlaub. Zusätzlich bekommt die Familie jeden Monat pro Kind 154 Euro Kindergeld, so lange das Kind selbst noch kein Geld verdient, maximal bis zum 27. Lebensjahr. Aber der Staat finanziert von den Steuergeldern auch Krippen, Kindergärten, Schulen und Universitäten, er bezahlt Erzieher, Lehrer und Professoren. So sorgt er dafür, dass Eltern mit kleinen Kindern arbeiten gehen können und dass alle Kinder eine gute Ausbildung bekommen. Deutschland hat wie auch Russland einen großen Geburtenrückgang, deshalb muss der Staat in Zukunft besonders viel Geld zur Förderung der Familien ausgeben.

- чтение и перевод текста
- выполнение послетекстовых заданий

7. Найдите в тексте немецкие эквиваленты следующих слов и словосочетаний:

Заботиться о, получать хорошее образование, падение рождаемости, зарабатывать деньги, наше будущее, налоговые поступления, в руках детей, оставаться дома, семьи с детьми, решаться на ребёнка, в первые годы жизни, пеленки и коляска, детские деньги, родители, нуждаться в квартире, детское питание, государство финансирует, детские ясли и сады, воспитатели и учителя, дополнительно получают, отпуск по уходу, каждый месяц на ребёнка, поддержка семьи.

8. Закончите предложения:

1. Der Deutsche Staat kümmert sich um

2. Unsere Zukunft liegt in
3. Vom Staat bekommt ein Paar mit dem Kind Geld in
4. Dieses Geld heisst
5. Familien mit Kindern brauchen
6. Ein Baby benötigt
7. Die Eltern können
8. Sie nehmen
9. Zusätzlich bekommt die Familie
10. Der Staat finanziert
11. Der Staat bezahlt auch
12. Der Staat sorgt dafür, dass
13. Deutschland hat
14. Der Staat muss ausgeben.

9. Составьте сравнительную таблицу по семейной политике в ФРГ и РФ.

10. Работа над текстом «Aus der Konvention über die Rechte der Kinder».

Прочитайте и переведите текст, используя данную ниже «Lesehilfe» (Помощь при чтении). По каждому праву ребёнка напишите эссе.

Deine Rechte

Das Grundrecht jedes Menschen ist das Recht zu leben. Alle haben dieses Recht, auch die Kinder.

Aber so dachte man nicht immer. Im Alten Griechenland gab es einen Staat, der Sparta hieß. Er war bekannt für seine unbesiegbaren Krieger, denn die Männer in Sparta stark, gesund und widerstandsfähig waren. Dort besah man einen neugeborenen Jungen, und wenn er kräftig und munter war, so ließ man ihn am Leben. War er aber krank und schwächling, musste er von einem Felsen geworfen werden! Doch auch ein schwaches Kind kann groß und stark, ein Wissenschaftler oder Künstler werden: Man muss nur Kranke heilen und Schwachen helfen. Jedes Land, so die Konvention, soll sich um die Neugeborenen kümmern, ihren Müttern helfen und auch Krankenhäuser und Polikliniken bauen. Dann gibt es immer Ärzte, die das Kind retten können.

Niemand darf ein Kind beleidigen oder quälen.

Immer noch gibt es Menschen, die Kinder schikanieren, nur weil sie zu einer anderen Nationalität, Religion oder Rasse gehören. Es kommt auch vor, dass Erzieher für jede Ungehorsamkeit schwer strafen oder Kinder schlagen, nur weil sie stärker sind.

Jeder Staat, der die Konvention unterschrieben hat, verspricht, seine jungen Bürger zu beschützen und denjenigen zu bestrafen, der Kinder schlecht behandelt.

Ein Kind ist nicht für die Straftaten seiner Eltern verantwortlich, was immer die Eltern auch getan haben.

Es kann passieren, dass die Eltern gegen das Gesetz verstoßen oder jemanden beleidigt haben - man darf auf keinen Fall das Kind dafür kränken oder erniedrigen,

„weil es solche Eltern hat“. Der Staat darf es nicht zulassen, dass die Kinder wegen der Taten ihrer Eltern leiden müssen.

Die Kinder haben das Recht, zusammen mit ihren Eltern zu wohnen, und niemand darf sie trennen.

Es geschieht manchmal, dass die Kinder vor Erdbeben, Hochwasser oder Krieg gerettet werden müssen. Zu diesem Zweck kann man sie weit weg bringen, manchmal sogar in andere Länder. Danach aber müssen diese Länder den Eltern und den Kindern helfen, einander wiederzufinden.

Wenn die Kinder dann zu ihren Eltern fahren, müssen die Staaten sie über die Grenze fahren lassen.

Ein Kind hat das Recht, friedlich in seinem Haus zu wohnen und sich dort als Hausherr zu fühlen wie Vater und Mutter.

Niemand hat das Recht, dich zu zwingen, die Tür aufzumachen! Weder der allerwichtigste Chef, noch ein General. In deinem Haus bist du wichtiger als sie alle zusammen. Keiner kann einfach so zu dir ins Haus kommen. Jeder Mensch soll sich zu Hause geborgen fühlen.

LESEHILFE:

das Grundrecht – основное, неотъемлемое право
unbesiegbarer Krieger – непобедимый воин
widerstandsfähig – стойкий, выносливый
j- n besehen - осматривать кого-либо
schmächtig – щуплый, хилый
der Neugeborene - новорождённый
beleidigen – обижать, оскорблять
quälen - мучить
j- n schikanieren – придирается к кому-либо, издеваться над кем-либо
die Ungehorsamkeit - непослушание
schwer strafen - жестоко наказывать
j- n schlecht behandeln – плохо обращаться с кем-либо
die Straftat - преступление
kränken – обижать, оскорблять
j- n erniedrigen – унижать кого-либо
zulassen – допускать, разрешать
das Erdbeben - землетрясение
das Hochwasser -наводнение
sich geborgen fühlen – чувствовать себя защищенным, в безопасности.

11. Прочитайте внимательно текст и сформулируйте письменно основную (на Ваш взгляд) мысль данной статьи В.Вагнера из немецкого журнала «Der Spiegel № 43, 21.10.2017».

Karoshi

Eine Meldung und ihre Geschichte (Wie sich eine junge japanische Reporterin zu Tode arbeitete)

Es war eine der letzten E-Mails, die sie ihrem Vater schickte. Sie hatte einen Ton, den der Vater von seiner Tochter nicht kannte. Sie schrieb: „Ich habe viel zu tun. Der Stress staut sich an, einmal am Tag denke ich, dass ich aufhören möchte. Aber jetzt kommt es darauf an, durchzuhalten, nicht?“

Einen Monat später war Miwa Sado tot. Man hatte sie in ihrer Wohnung gefunden, sie lag auf dem Bett, das Handy fest umklammert. Die Todesursache lautete: Herzversagen.

Nun sitzen ihre Eltern im Ministerium für Gesundheit, Arbeit und Soziales in Tokio und geben eine Pressekonferenz. Sie klagen an. Sie verwenden den Begriff „Karoshi“. Karoshi bedeutet: Tod durch Überarbeitung.

Miwa Sado ist nur 31 Jahre alt geworden. Sie hatte als Reporterin bei NHK gearbeitet, Japans öffentlich-rechtlicher Rundfunk- und Fernsehanstalt, und sie hatte ihren Beruf geliebt. Vor Jahren, als sie noch Jura studierte, hatte sie einen Journalismuskursus besucht. Sie wollte immer Reporterin sein, keine Anwältin.

Sie lebte für ihre Geschichten. Einmal war sie auf eigene Kosten auf eine Insel geflogen, um die Geschichte eines abgestürzten Militärhubschraubers zu recherchieren. Ihr letzter Arbeitsplatz war ein kleines Büro im Rathaus von Tokio gewesen, Miwa Sado war die Jüngste und die Beste in ihrem Team. Sie berichtete erst über die Wahl zum Tokioter Stadtparlament, später über die Wahl zum Oberhaus des japanischen Parlaments, dann sollte sie nach Yokohama wechseln, sie wäre dort Leiterin einer Redaktion geworden. Sie starb wenige Tage vor ihrem Umzug, es war der 24. Juli 2013.

Mehr als vier Jahre vergehen zwischen Sados Tod und der Pressekonferenz ihrer Eltern. Dass die erst jetzt reden, liegt daran, dass Japan erst jetzt dazu bereit ist. Immer wieder hatte NHK, die Rundfunkanstalt, in letzter Zeit über Fälle von „Karoshi“ berichtet, zunächst über solche, die woanders spielten. Über den Fall einer Frau etwa, die bei einer Werbeagentur gearbeitet und jeden Monat ungefähr hundert Überstunden angesammelt hatte - und die schließlich aus ihrem Wohnheim in den Tod gesprungen war.

Aus ihrem Fall entwickelte sich eine öffentliche Debatte über ein Land, das altert und schrumpft und deshalb seine Jungen verheizt. Es gibt in diesem Land nur wenige Krankenschreibungen wegen Erschöpfung oder Erkältung. Es gibt stattdessen pausenlos Werbung für Vitamin- und Aufputschdrinks, „die Gesundheit verwalten“. Der Beitrag über den Tod Miwa Sados lief den 21-Uhr-Nachrichten und dauerte knapp zwei Minuten.

In Japan gibt es ein Amt für Arbeitsnormen, das sich auch um die Einhaltung der Vorschriften kümmert. Auf Antrag von Miwa Sados Eltern nahmen die Beamten die Spur auf und fanden heraus, dass die junge Frau im Monat vor ihrem Tod 159 Überstunden angesammelt hatte. Am Sonntag, dem 7. Juli 2013, arbeitete sie beispielsweise von morgens um elf bis abends um acht. Am folgenden Montag dann wieder von morgens 9.51 Uhr bis zum Dienstagmorgen um 2.56 Uhr, und am selben Tag begann sie morgens um 10 Uhr und arbeitete danach 15 Stunden lang.

Ihre Eltern haben andere Zahlen. Sie kommen für denselben Monat auf 209 Überstunden.

Rechnet man die Regelarbeitszeit hinzu, so wäre dies ein 12-Stunden-Tag - ohne ein einziges freies Wochenende. Bei der Rekonstruktion studierten die Eltern Dienstpläne, aber auch Taxiquittungen sowie Chroniken ihres Computers und ihres Handys. Sie haben mit Managern des Senders gesprochen, und einer sagte, die Arbeit eines Reporters richte sich nach individuellem Ermessen, „wie bei einem Einzelunternehmer“. Es ist schwer zu sagen, was das bedeutet in einem Land, dessen Bürger schon im Kindergarten lernen, dass man die Gruppe nicht enttäuschen darf.

. Als Miwas Mutter sagte: „Miwa war das Ass unserer Familie“, habe ein ehemaliger Kollege geantwortet: „Wer stirbt, weil er keine Ausdauer besitzt und nicht fähig ist, sich die Zeit einzuteilen, ist kein Ass.“ Dann habe er der Mutter seinen überfüllten Terminkalender hingehalten.

Die Mutter sitzt neben dem Vater, sie sagt lange nichts, immer wieder kommen ihr die Tränen. Nach dem Verlust der Tochter sei seine Frau in tiefe Depressionen gefallen und akut selbstmordgefährdet gewesen, sagt der Vater. Er bittet den Sender, Lehren aus dem Tod seiner Tochter zu ziehen, „das wünscht sie sich bestimmt auch im Himmel“.

Am Ende sagt die Mutter noch ein paar Worte. Sie richtet sich an die Journalisten vor sich, ungefähr 20 sind gekommen, die meisten ungefähr so alt wie ihre Tochter, als sie starb. Die Mutter sagt: „Ihr seid wie meine Söhne und Töchter. Bitte überlegt euch gut, ob die Arbeit wirklich so wichtig ist.“

Dann hört man nur noch das Klackern von Tastaturen.

Wieland Wagner

3.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

В данном разделе представляются теоретические вопросы (для оценки знаний), типовые контрольные задания (для оценки умений), типовые практические задания (для оценки навыков).

1. Устные сообщения по темам:

- 1) Pädagogik als Wissenschaft
- 2) Die wichtigsten Begriffe der Pädagogik
- 3) Die Erziehung im Vorschulalter
- 4) Probleme der heutigen Schule
- 5) Drei Schulwege in Deutschland
- 6) Das Hochschulwesen in der BRD
- 7) Das Hochschulwesen in Russland
- 8) Was ist eigentlich Au-pair?
- 9) Lehrerberuf
- 10) Psychologische Ratschläge den Eltern, dessen Kinder Probleme in der Schule haben.
- 11) Geografische Lage der BRD
- 12) Etwas aus der Geschichte Deutschlands
- 13) Die Vereinigung Deutschlands
- 14) Deutsche Feste
- 15) Mein Bild von den Deutschen

2. Итоговый тест. "Deutschland. Landeskunde":

1) Вставьте нужное по смыслу слово или словосочетание, данные ниже:

1. Deutschland liegt in der Mitte 2. Im ... 1990 wurde Deutschland wieder vereint. 3. Die BRD ist ... von 16 Ländern. 4. Der nördliche Teil Deutschlands ist ..., der südliche ist 5. Die Nordsee und ... bilden eine natürliche Grenze wie ... im Süden. 6. Die wichtigste Wasserstrasse ist 7. Einer der kürzesten Flüsse ist ..., an der Berlin, ... des Landes, liegt. 8. Auf dem Territorium Deutschlands liegen ..., die sehr malerisch sind. 9. Heutzutage ... in der BRD über 82 Millionen Einwohner. 10. Deutschland produziert, ... viele Waren.

Oktober, leben, die Ostsee, die Spree, exportiert und importiert, gebirgig, Europas, der Rhein, eine Föderation, die Alpen, viele Seen, ein Tiefland, die Hauptstadt.

2) Соотнесите имена немецких лауреатов Нобелевской премии с их заслугами:

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Robert Koch | A. Er stellte mit der „Relativitätstheorie“ die Physik auf neue Grundlagen. |
| 2. Thomas Mann | B. Er entdeckte den Milzbranderreger (1876), das Tuberkulosebakterium (1882) und den Choleraerreger. |
| 3. Albert Einstein | C. Er kritisierte die deutsche Aufrüstung und wurde dafür zu Gefängnis verurteilt. |
| 4. Carl von Ossietzky | D. Er schrieb Novellen und Romane, darunter „Die Buddenbrooks“ (1901), „Der Zauberber“ (1924), „Doktor Faustus“ (1947) u.a. |

3) Прочитайте следующие предложения по теме «Deutsche Feste» («Немецкие праздники») и отметьте, являются ли они верными (R-Richtig) или нет (F-Falsch):

1. Ostern feiert man am 25. Und 26. Dezember.
2. Weihnachten ist ein stilles Fest.
3. Am Silvesterabend suchen die Kinder Nester mit bunten Eiern.
4. Am Heiligabend versammelt sich die Familie unter dem Weihnachtsbaum.
5. 40 Tage nach Ostern ist Christi Himmelfahrt und 10 Tage danach ist Pfingsten.
6. Am Silvester sind Kinos, Cafes und Tanzlokale geöffnet.
7. Nikolaus wurde um das Jahr 290 nach Chr. in Deutschland geboren.
8. Der Heilige Nikolaus gilt noch heute als Freund der Kinder.
9. „Prosit Neujahr!“- wünschen die Deutschen zum Geburtstag.
10. Fasching, Karneval: sie bezeichnen Gebräuche am Winterende.

4) Вставьте нужные слова и переведите письменно текст «Karneval»:

Ganz schön verrückt

Jedes Jahr feiern die Villinger die Aleische

net Faschn(8). Sie machen sich und ziehen

sich lustige Kleidungsstücke an, damit sie während des Umzugs niemand erkennen kann.

Manche tragen Masken aus Holz und verschließen

die Zugänge.

Die Wueschte tragen alte Narrokklöppe,

und auf dem Rücken haben sie ein Brett mit einer

Lumpen, und in ihren Beinen steckt Stroh.

Um den kalten Winter auszutreiben und die

Frühlingsfeier zu wecken, wird in der Nacht von

Dienstag auf Mittwoch ein großes Feuer angezündet.

3. Заполните анкету по образцу:

PERSONALBOGEN

Name: _____

Vorname: _____

Geburtsname: _____

Wohnort: _____

Straße: _____

Telefon: _____ privat: _____

dienstlich: _____

Geburtsort: _____

Geburtsdatum: _____

Nationalität: _____

Staatsbürgerschaft: _____

Geschlecht: _____ W _____ M _____

Familienstand: _____

Paßnummer: _____

Beruf: _____

Berufsausbildung: _____

Kinder: _____

Geschwister: _____

Name der Mutter: _____

Name des Vaters: _____

Adresse der Eltern: _____

Welche Sprachen sprechen Sie? _____

(GK=Grundkenntnisse, fl=fließend) _____

Welche Hobbies haben Sie? _____

Waren Sie bereits im Ausland? _____ Ja _____ Nein _____

In welchen Ländern? _____

Raucher _____ Nichtraucher _____

Datum _____

Unterschrift _____

4. Напишите личное письмо (поздравление) по образцу:

Glückwünsche zur Geburt eines Kindes von Freunden

Anschrift

Datum

Liebe Ida, lieber Günther,

ganz herzlichen Dank für Euren Brief. Wir freuen uns beide sehr, daß Ihr nun Eure kleine Isabell bei Euch zu Hause habt.

Wie Ihr Euch denken könnt, haben wir uns auch recht intensiv auf die Geburt vorbereitet: Schließlich müssen wir als zukünftige Babysitter wissen, was uns erwartet!

Wir hoffen, daß wir Eure Tochter bald einmal zu Gesicht bekommen - sagt doch einfach Bescheid, wenn Ida sich erholt hat.

Alles Liebe von den stolzen Babysittern an die stolzen Eltern!

4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов

В таблице представлено описание процедур проведения контрольно-оценочных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов, в соответствии с рабочей

программой дисциплины, и процедур оценивания результатов обучения с помощью запланированных оценочных средств.

Наименование оценочного средства	Описания процедуры проведения контрольно-оценочного мероприятия и процедуры оценивания результатов обучения
Словарный (лексический) диктант	Работа по запоминанию лексики, употребляемой в учебных текстах, выполняется студентом во внеучебное время. Преподаватель на занятии диктует лексику по определенным темам (разделам) на русском языке, знакомит студентов с критериями оценивания. Контрольно-оценочное мероприятие выполняется как в письменной, так и в устной форме.
Выступление с презентацией / Устное сообщение (пересказ) и собеседование	Индивидуальные творческие задания (темы для презентаций) и темы устных сообщений обсуждаются на практических (лабораторных) занятиях, в ходе изучения предлагаемой темы. Преподаватель знакомит студентов с критериями оценивания. Индивидуальные творческие задания и устные сообщения должны быть выполнены к контрольному занятию, завершающему изучение темы. Должны быть выполнены в соответствии с требованиями к оформлению (подготовка выступления с презентацией или подготовка устного сообщения). Выполненное задание предъявляется студентом на контрольном занятии, завершающем изучение предлагаемой темы.
Промежуточное тестирование	Промежуточное тестирование (лексико-грамматические тесты) проводится по результатам освоения разделов дисциплины во время практических (лабораторных) занятий. Во время проведения тестирования пользоваться учебниками, словарями, конспектами, тетрадями для практических занятий не разрешено. Преподаватель на практическом занятии, предшествующем занятию проведения теста, доводит до обучающихся: темы, количество заданий в тесте, время выполнения.
Организация работы с текстом по изучаемым темам	Текст предлагается студентам для работы с ним на практическом занятии или во внеучебное время. Преподаватель на практическом занятии знакомит студентов с критериями оценивания. В назначенный срок студенты сдают выполненные задания на проверку на занятии.
Написание эссе	Преподаватель на практическом занятии предлагает студентам выбрать тему эссе и знакомит студентов с критериями оценивания. Написанные и оформленные в соответствии с требованиями эссе в назначенный срок сдаются на проверку преподавателю.
Итоговое тестирование	Итоговое тестирование проводится по результатам освоения дисциплины в целом во время практических занятий. Во время проведения тестирования пользоваться учебниками, словарями, электронными переводчиками, конспектами тем, тетрадями для практических занятий не разрешено. Преподаватель на практическом занятии, предшествующем занятию проведения теста, доводит до обучающихся: темы, количество заданий в тесте, время выполнения.

Методика оценки деятельности студента (за семестр)

Модуль	Процедура оценивания	Оценка	
		<i>min</i>	<i>max</i>
1	Написание диктанта	3	5
	Чтение/перевод	3	5
	Говорение	2	5
	Письмо	3	5
	Тестирование	2	5
2	Написание диктанта	3	5
	Чтение/перевод	3	5
	Говорение	2	5
	Тестирование	3	5
	Грамматика	3	5
3	Написание диктанта	3	5
	Чтение/перевод	3	5
	Говорение	2	5
	Аудирование	3	5
	Письмо	3	5
4	Написание диктанта	3	5
	Чтение/перевод	3	5
	Говорение	2	5
	Аудирование	3	5
	Тестирование	3	5
		55	100

4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации Зачет (1, 2, 3 семестр) Экзамен (4 семестр)

Формирование оценки промежуточной аттестации определяется преподавателем и осуществляется с использованием балльной оценки работы студента.

При определении уровня достижений обучающихся на зачете учитывается:

- знание программного материала дисциплины;
- знания, необходимые для решения типовых заданий, умение выполнять предусмотренные программой типовые задания;
- умение применять теоретические знания в ситуациях повседневного и профессионального характера и при решении творческих заданий, обосновывать свои действия.
- владение навыками в четырёх видах речевой деятельности (говорение, чтение, письмо, аудирование).

Проведение промежуточной аттестации в форме зачета и экзамена позволяет сформировать индивидуальный балл студента по дисциплине по результатам текущего контроля.

Обучающийся сдает зачет и экзамен, который проводится в форме собеседования по изученным темам, выполнения итогового теста.

Образец экзаменационного билета для проведения промежуточной аттестации в форме экзамена

1. Работа со спецтекстом “...”

а) Чтение указанного отрывка текста без предварительной подготовки. Передача общего содержания текста (время подготовки - 15 минут, без словаря).

б) Письменный перевод текста со словарем (время подготовки - 30 минут). Беседа с экзаменатором по содержанию текста.

2. Монологическое высказывание по изученной теме ‘...’.